

schreibung für *obsidione*; einen Nominativus absolutus kennt Richer sonst nicht, während *obsidione soluta* auch II 62 vorkommt.

II 42 (S. 61) *Rex quoque iterum mandat, quod, nisi cito discedat, sese in eum cum copiis iturum*. Richer hat offenbar während des Schreibens die Konstruktion gewechselt und vergessen, das *quod* zu streichen. *quod* + Acl. gibt es bei ihm sonst nicht.

III 9 (S. 90) *Ipse ad cubiculum domine feruentissimus tendit. Eumque ingressus...*

III 11 (S. 90) *Castrum regium, quod Diuion dicitur, ... multa cupiditate sitiebat, eo quod per eum, si id habere posset, optimam Burgundie partem ad suum ius transire posse arbitrabatur*.

IV 87 (S. 169) *Monasteriolum castrum ... ad suum ius refundere cupiens, cum id efficere non posset, secus eum aliud ... extruxit*. – In den letzten drei Fällen hat Richer wohl nur aus Versehen *eum* statt *id* geschrieben. Bemerkenswert ist allerdings, daß in III 11 und IV 87 sowohl die Ausdrucksweise als auch der Inhalt ähnlich sind und jeweils ein (zweites) *id* die korrekte Formulierung behindert zu haben scheint. Aus *castrum* ein Masculinum zu machen, scheint überhaupt eine Tendenz des frühmittelalterlichen Vulgärlateins in den romanischen Ländern gewesen zu sein, so daß Richers Schwanken daraus verständlich wird²¹⁵.

IV 64 (S. 159) *An malesanę mentis hic episcopus non est, qui pro se defensiones nititur, cum regibus et tot patribus eius iniquitas dilucide pateat?* Statt *defensiones* hat Richer vermutlich *defensione* oder *in defensione* schreiben wollen; vgl. IV 67 (S. 160): *qui in defensione niterentur*.

IV 42 (S. 146) *Quod et facto difficile non erit*. Da Richer das Supinum auf *-u* geläufig war, ist hier vermutlich *factu* (statt *facto*) gemeint.

Wenn wir von diesen Fällen absehen, bietet unser Text nur wenige grobe Verstöße gegen die klassische Syntax. Am auffälligsten sind wohl ein paar Partizipialkonstruktionen, die nicht in Kongruenz zu dem übergeordneten Substantiv oder Prädikat stehen.

I 62 (S. 37) *At tanto certamine vires resistentium impares, armis depositis cedunt*.

II 37 (S. 58) *eius filii mox regem adeuntes ab eo benigne excepti sunt. Patris iniuriarum nihil sibi reducens*.

215) ThLL 3, Sp. 548; MLW 2, 3, Sp. 347–350.